efco SERVICE

BOLLETTINO / *BULLETIN*

TECNICO - *TECHNICAL* *
RICAMBI - *SPARE PARTS* *
INFORMAZIONI - *INFORMATION*

GRUPPO *GROUP*	Nr. *NO.*	DATA *DATE*
6	**16**	**10/03**

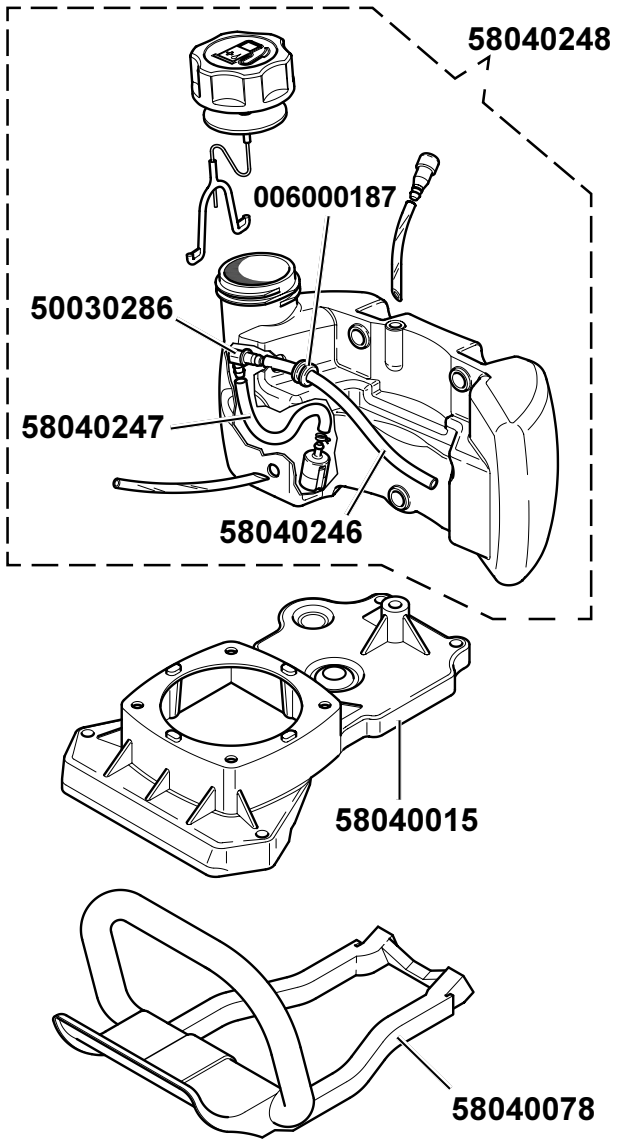
MODELLI - *MODELS:* **Tagliasiepi** - *Hedgetrimmers* **TS327 - TS327L - TS327S**

OGGETTO - *SUBJECT:* **Tubo pescamiscela, serbatoio, scatola lato motore, impugnatura anteriore** - *Fuel pick up line, fuel tank, engine side case, front handle.*

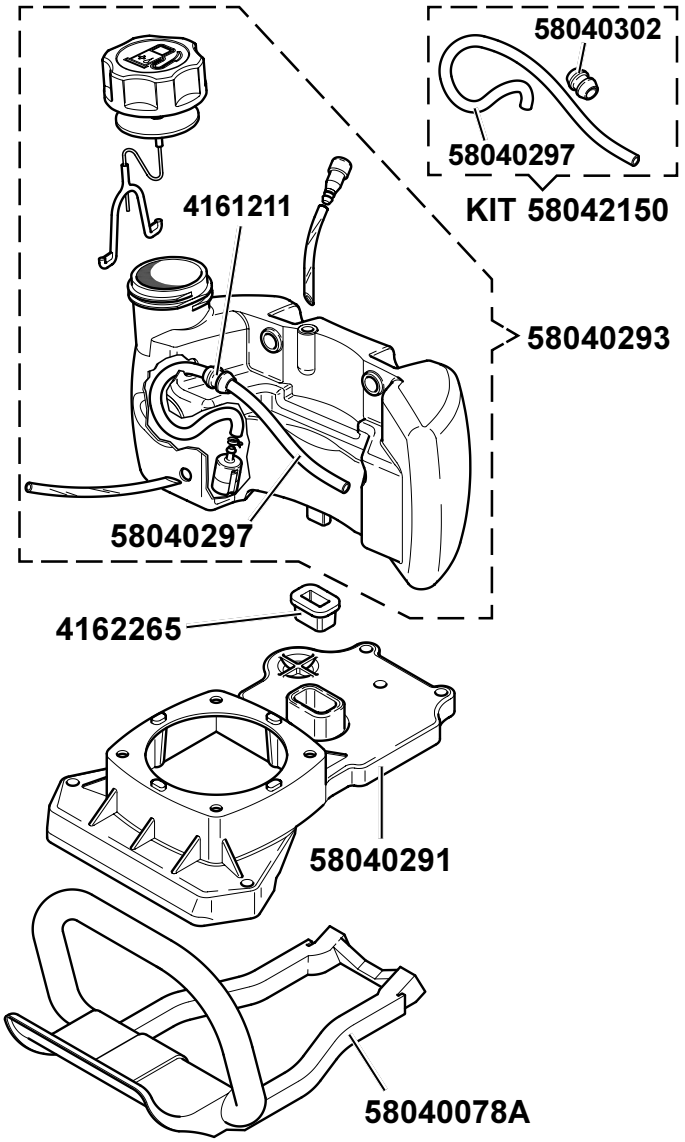
DESCRIZIONE - *DESCRIPTIONS:* **Sostituito gli attuali tubi pescamix con il nuovo tubo cod. 58040297 con caratteristiche di elevata resistenza ai raggi UV e alla benzina ; introdotto un nuovo sistema di fissaggio del serbatoio e variato diametro foro di passaggio tubo pescamix. Modificati l'impugnatura anteriore e la scatola lato motore per alloggiamento antivibrante.** - *Exchanged the actual fuel pick up line p/n 58040297 with better fuel and UV light resistant properties; a improved fitting system of the fuel tank and a diameter variation of the fuel pick up line through way. The front handle and engine side case adapted for antivibration mount seat.* *

1 GENERALE - RICAMBI - GARANZIE *GENERAL - SPARES - WARRANTY*
2 ACCESSORI *ACCESSORIES*
3 DECESPUGLIATORI *BRUSHCUTTERS*
4 MOTOSEGHE - ELETTROSEGHE *CHAIN SAWS - ELECTRIC SAWS*
5 RASAERBA *LAWNMOWERS*
6 PRODOTTI DI COMPLEMENTO *OTHER PRODUCTS*
7 TRONCATRICI *POWER CUTTERS*
8 TRATTORINI *RIDE-ONS*

PREMODIFICA - *OLD ASSY*



POSTMODIFICA - *NEW ASSY*



INTERCAMBIABILITÀ - *INTERCHANGEABILITY:* **Si** - *Yes*

DISPONIBILITÀ RICAMBI - *PARTS AVAILABILITY:* **I particolari premodifica verranno forniti ad esaurimento** - *Old assy will be available up to stock depletion.*

DECORRENZA - *CUT-IN DATE:* **20/11/03**

NOTE - *NOTES:* **Sul serbatoio premodifica i tubi mix vengono sostituiti dal KIT 58042150 (nuovo tubo e passatubo). In caso di sostituzione della scatola cod.58040015 il serbatoio mix può essere fissato con le sole due viti superiori.** - *On earlier fuel tanks the fuel pick up lines can be substituted with the kit 58042150 (new fuel line and hose way). In the case the engine side case 58040015 is exchanged the tank can be fitted with just the two upper screws.*

MODELLE: Heckenscheren TS327 - TS327L - TS327S

BETREFF: Treibstoffschlauch, Tank, motorseitiges Gehäuse, vorderer Handgriff

BESCHREIBUNG: Die derzeitigen Treibstoffschläuche der Gemischansaugung wurde durch den neuen Schlauch Art.Nr. 58040297 mit hoher Beständigkeit gegen UV-Strahlen und Benzin ersetzt; außerdem wurde ein neues Befestigungssystem des Tanks eingeführt und der Durchmesser der Durchgangsöffnung des Treibstoffschlauchs verändert. Der vordere Griff und das motorseitige Gehäuse für den Einbau des Vibrierschutzes wurden geändert.

VOR DER ÄNDERUNG	NACH DER ÄNDERUNG
Das Bild der Änderung ist in der Vorderseite	Das Bild der Änderung ist in der Vorderseite

AUSTAUSCHBARKEIT: Ja

VERFÜGBARKEIT DER ERSATZTEILE: Die Teile vor Änderung sind lieferbar solange Vorrat reicht.

BEGINN: 20/11/03

HINWEIS: Am Tank vor Änderung werden die Treibstoffschläuche durch den SATZ 58042150 (neuer Schlauch und Schlauchdurchgang) ersetzt. Bei Ersatz des Gehäuses Art.Nr.58040015 kann der Gemischtank nur mit den zwei oberen Schrauben befestigt werden.

MODELOS: Cortasiepes TS327 - TS327L - TS327S

ASUNTO: Tubo de aspiración de la mezcla, depósito, caja del lado del motor, empuñadura frontal.

DESCRIPCIÓN: Sustitución de los tubos pescamix actuales por el nuevo tubo cód. 58040297 resistente a los rayos UV y a la gasolina; uso de un nuevo sistema de fijación del depósito y modificación del diámetro del agujero de paso del tubo pescamix. Modificación de la empuñadura frontal y de la caja del lado del motor para alojar el antivibrador.

ANTES DE LA MODIFICACIÓN	DESPUÉS DE LA MODIFICACIÓN
La imagen de la modificación esta en la pagina frontal	La imagen de la modificación esta en la pagina frontal

INTERCAMBIABILIDAD: Sí

DISPONIBILIDAD RECAMBIO: Los componentes previos a la modificación se suministrarán hasta agotar existencias.

VALIDEZ: 20/11/03

NOTAS: En el depósito anterior a la modificación, los tubos mix se sustituyen por el KIT 58042150 (nuevo tubo y pasatubo). Si se sustituye la caja cód. 58040015, el depósito mix puede fijarse solamente con los dos tornillos superiores.

MODÈLES: Taille-haies TS327 - TS327L - TS327S

OBJET: Tube pescamix, réservoir, carter côté moteur, poignée avant.

DESCRIPTION: Remplacement des tubes pescamix actuels par le nouveau tube code 58040297 présentant une résistance élevée aux rayons ultraviolets et à l'essence; introduction d'un nouveau système de fixation du réservoir et modification du trou de passage du tube pescamix. Modification de la poignée avant et du carter côté moteur pour un logement antivibratile.

AVANT LA MODIFICATION	APRÈS LA MODIFICATION
Le dessin de la modification est dans la page davant	Le dessin de la modification est dans la page davant

INTERCHANGEABLE: Oui

DISPONIBILITÉ PIÈCES DÉTACHÉES: Les pièces avant modification seront fournies jusqu'à épuisement du stock.

A PARTIR DE: 20/11/03

REMARQUE: sur l'ancien réservoir (avant modification) les tubes mix sont remplacés par le KIT 58042150 (nouveau tube et passe-tube). En cas de remplacement du carter code 58040015, le réservoir mix peut être fixé en utilisant uniquement les deux vis supérieures.